

# اصول سوختگی ها برای پرستاران

تالیف: پرما دانراج

ترجمه: سیما قزلباش . مریم خسروی



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



# اصول سوختگی‌ها برای پرستاران

تالیف:

پرما دانراج (Prema Dhanraj)

ترجمه:

سیما قزلباش

کارشناس ارشد آموزش پرستاری

(عضو هیأت علمی دانشگاه علوم پزشکی اصفهان)

مریم خسروی

کارشناس ارشد آموزش پرستاری

(عضو هیأت علمی دانشگاه آزاد اسلامی واحد البرز)



انتشارات موجک



سرشناسه: دهانراج، پرما - Dhanraj, Prema  
عنوان و نام پدیدآور: اصول سوختگی‌ها برای پرستاران/ تالیف پرما دانراج؛ ترجمه سیما قزلباش، مریم خسروی.

مشخصات نشر: تهران: انتشارات موجک، ۱۳۹۷.  
مشخصات ظاهری: ۲۶۷ ص. مصور(رنگی)، جدول، نمودار.  
شابک: ۲-۹۶-۸۷۹۹-۶۰۰-۹۷۸، ۳۵۰۰۰۰ ریال

وضعیت فهرست نویسی: فیپا

یادداشت: عنوان اصلی: Basics in Burns for Nurses, 2011.

موضوع: سوختگی و تاول

موضوع: Burns and scalds

موضوع: سوختگی و تاول -- پرستاری و مراقبت

موضوع: Burns and scalds -- Nursing

شناسه افزوده: قزلباش، سیما، ۱۳۶۳ - مترجم

شناسه افزوده: خسروی، مریم، ۱۳۶۰ - مترجم

رده بندی کنگره: ۱۳۹۶ الف ۶ / د ۹ / ۴ / ۹۶ RD

رده بندی دیویی: ۶۱۷/۱۱

شماره کتابشناسی ملی: ۵۰۵۵۳۵۰

انتشارات موجک



تلگرام: ۰۹۰۱۷۶۷۲۵۰۲-۰۹۳۶۳۰۳۱۲۵۸ کانال: telegram.me/mojak1

تلفن مرکز پخش: ۰۲۶۳۲۴۰۳۵۱۶ - ۰۲۶۳۲۴۰۳۵۱۳ - ۰۲۱۶۶۱۲۷۵۹۳

ایمیل: mojakpublication@yahoo.com

سایت: www.mojak.ir

عنوان: اصول سوختگی‌ها برای پرستاران

تالیف: پرما دانراج

ترجمه: سیما قزلباش، مریم خسروی

طراح جلد: سیده زهرا روشنایی

مشخصات ظاهری: ۲۶۷ صفحه، قطع وزیری

چاپ اول: بهار ۱۳۹۷، تیراژ: ۱۰۰۰ جلد

قیمت: ۳۵۰۰۰۰ ریال، شابک: ۲-۹۶-۸۷۹۹-۶۰۰-۹۷۸

حقوق چاپ و نشر برای ناشر محفوظ است.

# فهرست مطالب

صفحه

عنوان

---

۱	پیش‌گفتار.....
۳	مقدمه.....
۵	پیشگفتار مترجمین.....
۷	فصل ۱: مقدمه‌ای بر سوختگی.....
۱۱	فصل ۲: اصول پرستاری.....
۱۳	فصل ۳: نقش پرستاری در مدیریت سوختگی.....
۱۳	۱-۳ فوری.....
۱۳	۲-۳ مراقبت از بیمار.....
۱۳	۳-۳ آزمایشات.....
۱۴	۴-۳ مراقبت از زخم سوختگی.....
۱۴	۵-۳ تغذیه.....
۱۴	۶-۳ تعبیه کردن کاتتر.....
۱۴	۷-۳ آنتی بیوتیک سیستمیک.....
۱۴	۸-۳ حمایت روحی.....

- ۹-۳ وضعیت ..... ۱۴.....
- ۱۰-۳ موضوعات قانونی ..... ۱۵.....
- ۱۱-۳ توجه خاص به مناطق سوخته ..... ۱۵.....
- ۱۲-۳ انضباط در بخش سوختگی به عنوان یک پرستار ..... ۱۶.....

#### فصل ۴: آناتومی و فیزیولوژی پوست ..... ۱۹

- ۱-۴ ساختار ..... ۱۹.....
- ۱-۴-۱ اپیدرم ..... ۱۹.....
- ۱-۴-۲ درم ..... ۱۹.....
- ۲-۴ عملکرد پوست ..... ۲۰.....

#### فصل ۵: انواع سوختگی ..... ۲۱

- ۱-۵ سوختگی با آتش ..... ۲۱.....
- ۱-۵-۱ تعریف ..... ۲۱.....
- ۱-۵-۲ اپیدمیولوژی ..... ۲۱.....
- ۱-۵-۳ اتیولوژی ..... ۲۱.....
- ۱-۵-۴ اقدامات مهم در درمان ..... ۲۲.....
- ۱-۵-۵ مدیریت کمک اولیه ..... ۲۲.....
- ۱-۵-۶ تجهیزات لازم برای محاسبه مایعات ..... ۲۳.....
- ۱-۵-۷ علل سوختگی ..... ۲۳.....
- ۱-۵-۸ ارزیابی صدمه سوختگی ..... ۲۶.....
- ۲-۵ سوختگی های الکتریکی ..... ۳۷.....
- ۲-۵-۱ طبقه بندی ..... ۳۷.....
- ۲-۵-۲ انواع آسیب ها ..... ۳۷.....
- ۲-۵-۳ پاتوفیزیولوژی تغییرات سیستمیک ..... ۳۸.....



- ۳۹..... ۴-۲-۵ تظاهرات بالینی
- ۳۹..... ۵-۲-۵ مدیریت
- ۴۰..... ۶-۲-۵ احیاء
- ۴۰..... ۷-۲-۵ مداخلات جراحی
- ۴۱..... ۸-۲-۵ عوارض
- ۴۱..... ۹-۲-۵ باز توانی
- ۴۱..... ۱۰-۲-۵ نقش پرستار در مانیتورینگ بیمار مبتلا به سوختگی‌های الکتریکی
- ۴۱..... ۳-۵ سوختگی‌های شیمیایی
- ۴۲..... ۱-۳-۵ مدیریت کمک اولیه
- ۴۲..... ۴-۵ سرمازدگی
- ۴۲..... ۱-۴-۵ طبقه‌بندی سرمازدگی
- ۴۳..... ۵-۵ یخ زدگی

## فصل ۶: مراقبت ابتدایی در سوختگی ..... ۴۵

- ۴۵..... ۱-۶ کمک اولیه
- ۴۵..... ۲-۶ درمان در محل
- ۴۵..... ۱-۲-۶ سوختگی حرارتی
- ۴۶..... ۲-۲-۶ فواید ریختن آب بر سوختگی
- ۴۶..... ۳-۶ مدیریت ابتدایی
- ۴۶..... ۱-۳-۶ معیارهای پذیرش
- ۴۷..... ۲-۳-۶ پذیرش
- ۴۷..... ۳-۳-۶ ارزیابی
- ۴۸..... ۴-۳-۶ آسیب‌های همراه
- ۴۸..... ۵-۳-۶ درمان
- ۵۰..... ۴-۶ مراقبت‌های پرستاری عمومی

۵-۶ اعضای تیم سوختگی ..... ۵۱

**فصل ۷: طبقه‌بندی سوختگی‌ها ..... ۵۳**

۱-۷ انواع سوختگی‌ها ..... ۵۳

۲-۷ تعیین وسعت سوختگی ..... ۵۳

۳-۷ عمق سوختگی ..... ۵۳

**فصل ۸: پاتوفیزیولوژی شوک سوختگی ..... ۵۵**

۱-۸ شوک سوختگی ..... ۵۵

۲-۸ تغییرات سطح عروقی ..... ۵۶

۳-۸ تغییرات سطح سلولی ..... ۵۶

۴-۸ تغییرات سطح بافت ..... ۵۷

۵-۸ دوره‌های پاتوفیزیولوژی پس از سوختگی ..... ۵۷

۶-۸ پاسخ سیستمیک به آسیب موضعی ..... ۵۸

۱-۶-۸ پاسخ قلبی عروقی ..... ۵۸

۲-۶-۸ پاسخ کلیوی ..... ۵۸

۳-۶-۸ پاسخ سیستم تنفسی ..... ۵۹

۷-۸ تغییرات هماتولوژیک ..... ۵۹

۸-۸ پاسخ سیستم گوارشی ..... ۶۰

۹-۸ پاسخ سیستم عضلانی اسکلتی ..... ۶۰

۱۰-۸ پاسخ سیستم ایمنی ..... ۶۰

۱۱-۸ پاسخ تغذیه‌ای متابولیک ..... ۶۰

۱۲-۸ متابولیسم پروتئین ..... ۶۱

۱۳-۸ متابولیسم کربوهیدرات‌ها ..... ۶۱

بخش دوم: مراقبت حاد ..... ۶۳

فصل ۹: مقدمه ..... ۶۵

۱-۹ مدیریت در صحنه ..... ۶۵

۲-۹ مراقبت از زخم سوختگی ..... ۶۵

۳-۹ معیارهای ارجاع ..... ۶۵

۴-۹ ارزیابی عمق سوختگی ..... ۶۶

۵-۹ احیاء مایعات ..... ۶۷

فصل ۱۰: احیاء و تعادل مایعات ..... ۶۹

۱-۱۰ فرمول بروک (سال ۱۹۵۳) ..... ۶۹

۲-۱۰ فرمول اصلاح شده بروک ..... ۶۹

۳-۱۰ انواع مایع ..... ۷۱

۴-۱۰ فرمول‌های مختلف ..... ۷۱

۵-۱۰ محاسبه مایعات ..... ۷۲

۶-۱۰ نقش پرستار در احیاء مایعات ..... ۷۴

فصل ۱۱: تغذیه ..... ۷۵

۱-۱۱ مقدمه ..... ۷۵

۲-۱۱ هدف ..... ۷۵

۳-۱۱ مزایای حمایت تغذیه‌ای ..... ۷۶

۴-۱۱ پاتوفیزیولوژی ..... ۷۶

۵-۱۱ اختلال در متابولیسم ..... ۷۷

۶-۱۱ هدف حمایت تغذیه‌ای تهاجمی ..... ۷۸

۷-۱۱ تأثیرات تغذیه ضعیف ..... ۷۹

- ۸-۱۱ تغییرات مشاهده شده در بیماران دچار سوختگی نیازمند حمایت تغذیه‌ای ..... ۷۹
- ۹-۱۱ مشکلات تغذیه‌ی زیاد ..... ۸۱
- ۱۰-۱۱ محاسبه نیاز تغذیه‌ای ..... ۸۲
- ۱۱-۱۱ ارزیابی وضعیت تغذیه‌ای ..... ۸۳
- ۱۲-۱۱ مسیرهای حمایت تغذیه‌ای ..... ۸۳
- ۱۳-۱۱ اهمیت شروع خیلی زود هنگام مکمل‌های تغذیه‌ای ..... ۸۳
- ۱۴-۱۱ وظایف پرستاری در مدیریت تغذیه‌ای ..... ۸۴
- ۱۵-۱۱ برنامه‌ریزی رژیم غذایی ..... ۸۴
- ۱۶-۱۱ فواید غذاهای خاص ..... ۸۶
- ۱۷-۱۱ عوامل دخیل در موفقیت مدیریت تغذیه‌ای ..... ۸۶
- ۱۸-۱۱ نتیجه‌گیری ..... ۸۶
- ۱۹-۱۱ نکات مهم و قابل توجه پرستاری ..... ۸۷

## فصل ۱۲: مراقبت از زخم سوختگی ..... ۸۹

- ۱-۱۲ مناطق آسیب جکسون ..... ۸۹
- ۲-۱۲ درمان جراحی سوختگی‌ها ..... ۹۱
- ۳-۱۲ ملاحظات در التیام زخم ..... ۹۴
- ۴-۱۲ درمان سوختگی‌های تمام ضخامت ..... ۹۸
- ۵-۱۲ اهداف مدیریت زخم سوختگی ..... ۹۹
- ۶-۱۲ انواع پانسمان ..... ۹۹
- ۷-۱۲ تکنیک‌های انجام پانسمان ..... ۱۰۰
- ۸-۱۲ اهمیت پانسمان ..... ۱۰۰
- ۹-۱۲ انواع پمادهای سوختگی و لوازم پانسمان ..... ۱۰۰
- ۱۰-۱۲ اصول تکنیک پانسمان ..... ۱۰۵
- ۱۱-۱۲ انواع اکسزیون زخم ..... ۱۰۶

۱۲-۱۲ نقش پرستار در مدیریت زخم سوختگی ..... ۱۰۶

۱۲-۱۳ نتیجه گیری ..... ۱۰۶

### فصل ۱۳: آماده سازی بیمار برای جراحی ..... ۱۰۹

۱-۱۳ آماده سازی بیمار ..... ۱۰۹

۲-۱۳ آماده سازی زخم ..... ۱۰۹

۳-۱۳ اقدامات روز جراحی ..... ۱۱۰

۴-۱۳ چارت کار ..... ۱۱۰

### فصل ۱۴: پروسیجرهای جراحی اورژانسی در سوختگی ..... ۱۱۳

۱-۱۴ انواع مختلف مداخلات جراحی ..... ۱۱۳

۱-۱-۱۴ اسکاروتومی ..... ۱۱۳

۲-۱-۱۴ فاشیوتومی ..... ۱۱۴

۳-۱-۱۴ برش مماسی ..... ۱۱۴

۴-۱-۱۴ دبریدمان زخم ..... ۱۱۴

۵-۱-۱۴ آمپوتاسیون ..... ۱۱۵

### فصل ۱۵: گرافت پوستی ..... ۱۱۷

۱-۱۵ تعاریف ..... ۱۱۷

۲-۱۵ طبقه بندی ..... ۱۱۷

۳-۱۵ اندیکاسیون های گرافت پوستی ..... ۱۱۸

۴-۱۵ کنترا اندیکاسیون گرافت پوستی ..... ۱۲۱

۵-۱۵ گرفتن پیوند ..... ۱۲۱

۶-۱۵ ذخیره و نگهداری گرافت پوستی ..... ۱۲۳

۷-۱۵ مراقبت های بعد از عمل ..... ۱۲۳

- ۱۲۳ ..... ۱-۷-۱۵ منطقه گیرنده
- ۱۲۵ ..... ۲-۷-۱۵ منطقه دهنده
- ۱۳۴ ..... ۸-۱۵ تغییرات فیزیکی در گرافت پوستی
- ۱۳۴ ..... ۱-۸-۱۵ انقباض گرافت (کنتراکشن گرافت)
- ۱۳۴ ..... ۲-۸-۱۵ تغییرات رنگدانه‌ای
- ۱۳۶ ..... ۹-۱۵ عملکرد پرستار در مراقبت از گرافت پوستی
- ۱۳۶ ..... ۱-۹-۱۵ مراقبت قبل از عمل
- ۱۳۶ ..... ۲-۹-۱۵ مراقبت‌های پس از عمل

## فصل ۱۶: جایگزین‌های پوست ..... ۱۳۹

- ۱۳۹ ..... ۱-۱۶ مقدمه
- ۱۳۹ ..... ۲-۱۶ طبقه‌بندی
- ۱۴۰ ..... ۳-۱۶ فوائد جایگزین‌های پوستی
- ۱۴۰ ..... ۴-۱۶ خصوصیات جایگزین‌های پوستی
- ۱۴۱ ..... ۵-۱۶ انواع جایگزین‌های پوستی
- ۱۴۵ ..... ۶-۱۶ هیالیکول
- ۱۵۰ ..... ۷-۱۶ جایگزین‌های پوست سنتتیک

## فصل ۱۷: کنترل درد ..... ۱۵۱

- ۱۵۱ ..... ۱-۱۷ انواع درد
- ۱۵۱ ..... ۲-۱۷ اهداف کنترل درد
- ۱۵۱ ..... ۳-۱۷ تفاوت‌های بالینی درد
- ۱۵۲ ..... ۴-۱۷ روش‌های تجویز
- ۱۵۲ ..... ۵-۱۷ جهت غلبه بر این مشکلات

فصل ۱۸: مراقبت سرپایی ..... ۱۵۳

۱-۱۸ روش‌های موجود ..... ۱۵۳

۲-۱۸ طراحی کلینیک سوختگی ..... ۱۵۴

۳-۱۸ مراقبت از زخم ..... ۱۵۵

بخش سوم: عوارض: زودرس و دیررس ..... ۱۵۷

فصل ۱۹: مشکلات و عوارض ناشی از سوختگی ..... ۱۵۹

۱-۱۹ عوارض فوری ..... ۱۵۹

۲-۱۹ عوارض میان مدت ..... ۱۵۹

۳-۱۹ عوارض تأخیری ..... ۱۵۹

۴-۱۹ عفونت جراحات سوختگی ..... ۱۶۰

فصل ۲۰: سپسیس زخم جراحی ..... ۱۶۵

۱-۲۰ عوامل مؤثر در ایجاد عفونت ناشی از سوختگی ..... ۱۶۵

۲-۲۰ طبقه‌بندی زخم‌های سوختگی ..... ۱۶۵

۳-۲۰ عوامل مؤثر در آلودگی زخم‌های سوختگی ..... ۱۶۶

۴-۲۰ باکتری‌های موجود در زخم‌های سوختگی ..... ۱۶۶

۵-۲۰ علائم موضعی زخم‌های عفونی سوختگی (تصویر ۲۰-۱) ..... ۱۶۷

۶-۲۰ تأثیر عفونت موضعی زخم‌ها ..... ۱۶۸

۷-۲۰ روش‌های کنترل عفونت زخم‌های سوختگی ..... ۱۶۸

۸-۲۰ جلوگیری از کلونیزاسیون در زخم‌های سوختگی ..... ۱۶۹

۹-۲۰ نقش پرستار در مواجهه با زخم‌های سوختگی ..... ۱۷۰

فصل ۲۱: شوک سپتیک ..... ۱۷۳

۱-۲۱ معرفی ..... ۱۷۳

۲-۲۱ تظاهرات بالینی ..... ۱۷۴

فصل ۲۲: سندرم دیسترس تنفسی بالغین (ARDS) ..... ۱۷۵

۱-۲۲ بررسی پرستاری ..... ۱۷۵

۲-۲۲ علائم و نشانه‌ها ..... ۱۷۶

۳-۲۲ مطالعات تشخیصی ..... ۱۷۷

۴-۲۲ مدیریت بالینی ..... ۱۷۷

۵-۲۵ درمان دارویی ..... ۱۷۷

۶-۲۲ اقدامات ویژه پرستاری ..... ۱۷۸

۷-۲۲ آسیب‌های تنفسی ..... ۱۷۹

۸-۲۲ نتیجه‌گیری ..... ۱۸۰

۹-۲۲ نقش پرستار در بیماران با ARDS ..... ۱۸۱

فصل ۲۳: اکسیژن تراپی ..... ۱۸۳

۱-۲۳ ماسک ..... ۱۸۳

۲-۲۳ چنگک بینی (NASAL PRONGS) ..... ۱۸۴

۴-۲۳ مرطوب سازی اکسیژن ..... ۱۸۴

فصل ۲۴: ماسک صورتی فشار مثبت مداوم راه هوایی ..... ۱۸۵

فصل ۲۵: اسکار هایپرتروفیک و کلونید ..... ۱۸۷

۱-۲۵ اسکار ..... ۱۸۷

۲-۲۵ کلونید ..... ۱۸۷



- ۱۸۷ ..... ۳-۲۵ تظاهرات بالینی
- ۱۸۸ ..... ۴-۲۵ تفاوت‌های بالینی
- ۱۹۰ ..... ۵-۲۵ مشکلات مرتبط با اسکارها
- ۱۹۰ ..... ۶-۲۵ درمان

### بخش چهارم: بازسازی و ترمیم ..... ۱۹۳

- ۱۹۵ ..... فصل ۲۶: مرحله ترمیم
- ۱۹۵ ..... ۱-۲۶ رویکردهای غیر جراحی در ترمیم سوختگی
- ۱۹۶ ..... ۲-۲۶ درمان‌های جراحی
- ۱۹۶ ..... ۳-۲۶ نتیجه

### فصل ۲۷: کتراکچر در سوختگی ..... ۱۹۷

### فصل ۲۸: بازسازی سوختگی ..... ۲۰۱

- ۲۰۵ ..... فصل ۲۹: اصول ترمیم و بازسازی در فاز حاد
- ۲۰۶ ..... ۱-۲۹ اقدامات غیر جراحی کمک کننده در بازسازی و ترمیم
- ۲۰۶ ..... ۲-۲۹ اصول بازسازی نواحی سوخته

### فصل ۳۰: چروکیدگی زیر بغل پس از سوختگی ..... ۲۲۵

- ۲۲۵ ..... ۱-۳۰ مقدمه
- ۲۲۵ ..... ۲-۳۰ تقسیم بندی
- ۲۳۰ ..... ۳-۳۰ درمان
- ۲۳۱ ..... ۴-۳۰ مزایا

بخش پنجم: بازتوانی ..... ۲۳۳

فصل ۳۱: فاز بازتوانی ..... ۲۳۵

۱-۳۱ مقدمه ..... ۲۳۵

۲-۳۱ اهداف ..... ۲۳۶

۳-۳۱ تکنیک‌ها ..... ۲۳۶

۴-۳۱ لباس‌ها ..... ۲۳۸

۵-۳۱ پوزیشن ..... ۲۴۲

فصل ۳۲: بازتوانی در سوختگی‌های دست ..... ۲۴۷

۱-۳۲ مقدمه ..... ۲۴۷

۲-۳۲ نقش و عملکرد دست‌ها ..... ۲۴۷

۳-۲۳ جلوگیری از بدشکلی‌ها ..... ۲۴۷

۴-۲۳ پاتولوژی سوختگی‌های دست ..... ۲۴۸

۵-۲۳ مدیریت سوختگی دست ..... ۲۵۰

۶-۲۳ زمان سنجی ترمیم و بازسازی ..... ۲۵۰

۷-۲۳ طبقه‌بندی دفورمیتی‌های سوختگی ..... ۲۵۰

فصل ۳۳: گریم و آرایش در بیماران سوختگی ..... ۲۵۷

۱-۳۳ اهداف آرایش ..... ۲۵۷

۲-۳۳ انواع آرایش ..... ۲۵۷

فصل ۳۴: حمایت روانی از مصدومان سوختگی ..... ۲۶۱

۱-۳۴ مشکلات ..... ۲۶۲

۲-۳۴ نقش پرستار ..... ۲۶۲

فصل ۳۵: واحد سوختگی ..... ۲۶۳

فصل ۳۶: پیشگیری از سوختگی ..... ۲۶۵

۱-۳۶ مقدمه ..... ۲۶۵

۲-۳۶ عوامل سوزاننده ..... ۲۶۵

۳-۳۶ اقدامات لازم در برخورد با سوختگی ها ..... ۲۶۶

۴-۳۶ نکاتی در مورد پیشگیری از سوختگی ..... ۲۶۶



## پیش‌گفتار

نویسنده، پرمادانراج<sup>۱</sup>، متن مفهومی پیرامون مراقبت از بیماران سوختگی از دیدگاه پرستاران ارائه کرده است. در ابتدا و بعنوان نخستین گام در نظر داشته باشید که این اساس مسئولیت تیم پرستاری است. کتاب حاضر توسط فصل‌های کلیدی به خوبی سازماندهی شده است. فصل اول کتاب شامل مقدمه‌ای بر سوختگی‌هاست که پاتوفیزیولوژی سوختگی و همچنین نقش پرستار در کنترل این آسیب‌های مخرب را طرح‌ریزی می‌کند. فصل دوم با مدیریت مراقبت از سوختگی‌های حاد شروع می‌شود که شامل احیاء مایعات برای حفظ تعادل مایعات در این بیماران بسیار پیچیده می‌باشد. موضوع دیگر شامل کنترل درد، جایگزین‌های بافت، استفاده از گرافت‌های پوستی و مراقبت سرپایی می‌باشد. کلیه موضوعات مذکور از دیدگاه پرستاری تکامل یافته و به بیان عوارض حاد و تاخیری آسیب‌های سوختگی نیز می‌پردازد. فصل پایانی کتاب به بازسازی و بازتوانی بیماران سوختگی اختصاص دارد. مجدداً در اینجا یک راهنمایی مفهومی با تمرکز بر مراقبت پرستاری و سایر موضوعات پرستاری خواهیم داشت. واضح است که نه تنها پرستاران شاغل بلکه دانشجویان پرستاری، دانشجویان پزشکی و سایر متخصصین حوزه سلامت که به امر مراقبت از بیماران سوختگی مشغول هستند، از این اصول می‌توانند بهره‌مند شوند. در واقع اطلاعاتی که در این راهنما برای پرستاران ارائه شده مفهومی و واضح است. این کار قطعاً یک مکمل ارزشمند برای دانش کنونی ماست که به امر مراقبت از بیماران سوختگی اختصاص دارد.

روبرت ال مک کولی پزشک دستیار فوق تخصصی کالج جراحان امریکا (MD.FACS)<sup>۲</sup>

پروفیسور و جراح پلاستیک و زیبایی و ترمیمی

دانشگاه تگزاس شاخه پزشکی، بیمارستان کودکان شریرز

گالوستول، تگزاس، امریکا

---

<sup>۱</sup> Prema Dhanraj

<sup>۲</sup> Fellows of the American College of Surgeons



## مقدمه

عنوان "اصول سوختگی برای پرستاران" به صورت یک کتاب مختصر در زمینه سوختگی برای استفاده پرستاران، پزشکان، دانشجویان و کلیه افراد درگیر در مراقبت از بیماران سوختگی فراهم شده است. هدف این کتاب فراهم نمودن چشم اندازی کامل از سوختگی در قالبی ساده برای مطالعه گروه‌های هدف، می‌باشد. امید است خوانندگان کتاب حاضر را در مدیریت و مراقبت مؤثر از بیماران دچار سوختگی مفید یابند.

"پریمادانراج"





## پیشگفتار مترجمین

سپاس بی پایان پروردگار یکتایی که به انسان قدرت تفکر و تعقل عنایت فرمود و چراغ دل انسان را به نور علم و معرفت روشن نمود. سپاس عالم مطلق که صاحب همه علوم و دانش‌ها است و هر علم و معرفتی به شناخت وجود لایزالش منتهی می‌شود. سپاس قادر متعالی که به ما توفیق ارائه این خدمت فرهنگی را عطا فرمود.

کتابی که ترجمه آن خدمت دانش پژوهان ارجمند به ویژه دانشجویان پرستاری، پزشکی و فوریت پزشکی تقدیم می‌گردد، به قلم پرما دانراچ نوشته شده است. ایشان در این کتاب اطلاعات مفیدی در زمینه مراقبت و درمان بیماران سوختگی به رشته تحریر در آورده‌اند که می‌تواند راهنمای ارزشمندی در این زمینه باشد.

مطالعه این کتاب را به دانشجویان پرستاری، پزشکی و فوریت پزشکی و پرستاران عزیزی که در بخش‌های سوختگی مشغول فعالیت می‌باشند، توصیه می‌کنیم. و امیدواریم گامی هر چند کوچک در جهت اعتلای دانش شما عزیزان برداشته باشیم.

در ترجمه این کتاب سعی و تلاش شده که مناسب‌ترین واژه‌های فارسی استفاده شود ولی بدون شک این کتاب خالی از اشکال نمی‌باشد، امید است این تلاش اندک مورد رضای پروردگار و استفاده همکاران گرامی و دانشجویان عزیز قرار گیرد و اساتید محترم و دانشجویان عزیز ما را از نظرات، انتقادات و پیشنهادات خود محروم نسازند و ما را بهبود کیفیت کتاب و رفع اشکالات آن راهنمایی نمایید.

در نهایت بر خود لازم می‌دانیم از تمامی کسانی که در امر تهیه و به ثمر رسیدن این کتاب مساعدت نمودند خصوصاً جناب آقای دکتر مجید رستمی و کلیه کارکنان انتشارات موجک که امکان چاپ و نشر این کتاب را فراهم آوردند صمیمانه تشکر و قدردانی نماییم.

سیما قزلباش - مریم خسروی

بهار ۱۳۹۷

# Principles of burns for nurses

*Author: Prema Dhanraj*

*By : Maryam Khosravi . Sima Ghezalbash*

عنوان "اصول سوختگی برای پرستاران" به صورت یک کتاب مختصر در زمینه سوختگی برای استفاده پرستاران، پزشکان، دانشجویان و کلیه افراد درگیر در مراقبت از بیماران سوختگی فراهم شده است. هدف این کتاب فراهم نمودن چشم اندازی کامل از سوختگی در قالبی ساده برای مطالعه گروه های هدف، می باشد. امید است خوانندگان کتاب حاضر را در مدیریت و مراقبت مؤثر از بیماران دچار سوختگی مفید یابند.

ISBN: 978-600-8799-96-2



9

786008

799962



انتشارات موجک